

**Статистическая комиссия
Тридцать третья сессия****Доклад Статистической комиссии о работе
ее тридцать третьей сессии****(Нью-Йорк, 5–8 марта 2002 года)***Резюме*

Комиссия рассмотрела работу, ведущуюся группами стран и международными организациями в различных областях демографической, социальной, экономической и экологической статистики и по различным межтематическим вопросам статистики. Комиссия:

а) одобрила принятые Статистическим отделом Организации Объединенных Наций решения поддержать переписи населения и жилого фонда, которые должны быть проведены странами в период с 2005 по 2014 год;

б) просила Всемирную организацию здравоохранения укреплять сотрудничество ее статистической программы с программами международных организаций и стран и продолжать развивать методы, используемые при расчете статистических данных для ее «Доклада о состоянии здравоохранения в мире» (“World Health Report”);

в) рекомендовала Статистическому отделу Организации Объединенных Наций изучить возможность сбора поквартальных данных национальных счетов в дополнение к годовым данным национальных счетов;

г) приветствовала публикацию Международным валютным фондом Пособия по статистике государственных финансов, 2001 год, и одобрила предпринимаемые МВФ усилия по размещению со временем на веб-сайте сопутствующих материалов;

д) признала, что Всемирный банк добился существенного прогресса в разработке общей стратегии создания глобальной ПМС; высказалась в поддержку ее скорейшей реализации, но при этом указала на необходимость выделения времени, достаточного для подготовки высококачественных данных;

и одобрила выбор Всемирного банка как наиболее подходящего места для размещения международного секретариата для глобальной координации и регулирования этой программы;

f) подчеркнула, что пересмотренный справочник «Комплексный экологический и экономический учет» (СЭЭУ) должен быть опубликован как можно скорее с учетом изменений, которые были указаны Группой друзей Председателя;

g) вновь подтвердила Практические руководящие принципы использования эффективных методов технического сотрудничества в области статистики, принятые ею на ее тридцатой сессии в 1999 году, и в частности необходимость обеспечения того, чтобы деятельность в области технического сотрудничества определялась спросом, а не требованиями доноров, осуществлялась на основе принципа национальной ответственности и отвечала местным потребностям, а также эффективно координировалась;

h) одобрила программу работы по подготовке к пересмотру Классификации основных продуктов и Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) в 2007 году и приветствовала внесение предлагаемых изменений в процесс конвергенции Общей промышленной классификации экономической деятельности в рамках Европейских сообществ и Североамериканской системы промышленной классификации, что позволит обеспечить более тесную интеграцию этой деятельности в процессе пересмотра МСОК;

i) отметила, что сбор и обновление метаданных является трудоемким процессом и что во избежание дублирования в представлении метаданных необходимо развивать сотрудничество между международными организациями; и призвала обеспечить конвергенцию Общей системы распространения данных и разрабатываемых в настоящее время рамочных показателей, а также сближение соответствующих видов деятельности по оказанию помощи в области технического сотрудничества;

j) признала, что электронная торговля — это новое явление, потенциально оказывающее существенное социально-экономическое воздействие, величину которого необходимо оценивать, и приняла к сведению ведущуюся в ряде стран работу по определению и оценке электронной торговли, связанные с этим проблемы, замечания в отношении необходимости подготовки не только своевременных, но и высококачественных статистических данных и важность учета таких соображений при разработке политики;

k) одобрила рекомендации Группы друзей Председателя в отношении показателей, в частности рекомендацию учредить постоянный комитет по показателям, секретариатское обслуживание которого осуществлял бы Статистический отдел Организации Объединенных Наций; сочла необходимым продолжать унификацию и рационализацию показателей, в частности в отношении комплексов показателей достижения целей тысячелетия в области развития; и постановила представить доклад Группы друзей Председателя Экономическому и Социальному Совету вместе с описанием вопросов, затронутых Комиссией в связи с взаимосвязью различных наборов показателей, включая показатели достижения целей тысячелетия в области развития;

l) выразила признательность за повышение качества статистических данных, включенных в «Доклад о развитии человеческого потенциала» Программы развития Организации Объединенных Наций, но при этом отметила необходимость продолжения деятельности по их совершенствованию;

m) приветствовала завершение подготовки «Справочника по организации статистики: функционирование и организация статистического учреждения» и с удовлетворением отметила интерес, проявляемый странами и организациями к переводу этого Справочника на все официальные языки Организации Объединенных Наций;

n) признала, что перечисленные меры, принятые в ответ на программные решения Экономического и Социального Совета, отвечают просьбам Совета и адекватно отражают соответствующую работу, проводимую и планируемую Статистической комиссией и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций;

o) вновь подтвердила важность официальных печатных, электронных и интернет-изданий Отдела и поддержала его приверженность созданию статистических баз данных, доступ к которым осуществлялся бы по Интернету;

p) с удовлетворением приняла к сведению промежуточные результаты изучения выявленных странами случаев дублирования деятельности по сбору статистических данных и намерение соответствующих организаций завершить осуществление последующих мер в связи со всеми указанными случаями; подчеркнула необходимость укрепления международными организациями своей статистической деятельности; и просила международные организации разработать новую систему эффективной координации с учетом того, что 31 декабря 2001 года Подкомитет АКК по статистической деятельности был ликвидирован;

q) приняла к сведению предложенную Статистическим отделом Организации Объединенных Наций на 2002 и 2003 годы программу совещаний групп экспертов и семинаров-практикумов и одобрила приоритеты, установленные Отделом на следующий год, а именно показатели достижения целей тысячелетия в области развития, внедрение СЭЭУ, всестороннее рассмотрение вопросов качества и своевременности данных, круг мероприятий в области социальной статистики и предпринимаемые и планируемые меры по созданию статистического потенциала по линии Счета развития и регулярной программы технического сотрудничества;

r) отметила, что Экономический и Социальный Совет подтвердил в своей резолюции 2000/27 важность национальных усилий по наращиванию статистического потенциала, и постановила, что региональные статистические программы должны предусматривать активные мероприятия по созданию потенциала; высказала мнение, что особое внимание в рамках региональных статистических программ должно уделяться вопросам, имеющим приоритетное значение для стран региона; подчеркнула необходимость признания на региональном уровне связей с глобальными статистическими программами, с тем чтобы региональные и глобальные программы дополняли друг друга; и сочла, что механизмы управления на региональном уровне должны занимать видное место в соответствующих региональных конференционных структурах;

s) Комиссия также приняла к сведению информацию о деятельности Парижской группы по вопросам труда и вознаграждения, Группы Рио по статистике нищеты, Сиенской группы по социальной статистике, Вашингтонской группы по статистике инвалидности, «Круглого стола» по вопросу о рамках обследования предпринимательской деятельности, Оттавской группы по индексам цен, Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен, Делийской группы по статистике неорганизованного сектора, Ворбургской группы по статистике услуг, Лондонской группы по экологическому учету, Руководящего комитета Партнерства в области статистики в целях развития в XXI веке и Целевой группы по обмену статистическими данными и метаданными или дала им руководящие указания.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	1–2	7
A. Проект решения	1	7
B. Вопросы, доводимые до сведения Совета	2	9
II. Демографическая и социальная статистика	3–21	9
A. Переписи населения и жилого фонда	3–5	9
B. Парижская группа по вопросам труда и вознаграждения	6–8	10
C. Статистика здравоохранения	9–12	10
D. Группа Рио по статистике нищеты	13–15	11
E. Сиенская группа по социальной статистике	16–18	11
F. Вашингтонская группа по статистике инвалидности	19–21	12
III. Экономическая статистика	22–45	12
A. Национальные счета	22–24	12
B. Круглый стол по вопросу о рамках обследования предпринимательской деятельности	25–27	13
C. Статистика государственных финансов	28–30	13
D. Программа международных сопоставлений	31–33	13
E. Оттавская группа по индексам цен	34–36	14
F. Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен	37–39	14
G. Делийская группа по статистике неорганизованного сектора	40–42	14
H. Ворбургская группа по статистике услуг	43–45	15
IV. Статистика природных ресурсов и окружающей среды	46–48	15
V. Создание статистического потенциала	49–51	16
VI. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям	52–88	17
A. Международные экономические и социальные классификации	52–54	17
B. Специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных	55–57	18
C. Общие открытые стандарты обмена и распространения данных и метаданных: инициатива Целевой группы по обмену статистическими данными и метаданными	58–60	18
D. Определение и оценка электронной торговли	61–63	18
E. Согласование показателей развития	64–66	19

F.	Удовлетворение потребностей в статистических данных о развитии человеческого потенциала	67–69	20
G.	Справочник по организации статистики	70–71	20
H.	Распространение статистических данных Статистическим отделом Организации Объединенных Наций	72–74	21
I.	Последующая деятельность в связи с программными решениями Экономического и Социального Совета	75–77	21
J.	Координация и согласование статистических программ	78–80	21
K.	Вопросы программ (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).	81–83	22
L.	Положение в области статистики в региональных комиссиях	84–86	22
M.	Проблемы, связанные с реализацией основополагающих принципов официальной статистики	87–88	23
VII.	Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии Комиссии	89–91	23
VIII.	Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии	92–93	23
IX.	Организация работы сессии	94–101	24
A.	Открытие и продолжительность сессии	94–95	24
B.	Участники	96	24
C.	Выборы должностных лиц	97	24
D.	Повестка дня и организация работы	98–100	24
E.	Документация	101	25
Приложения			
I.	Состав участников		26
II.	Перечень документов		29

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

А. Проект решения

1. Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии, а также предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Статистической комиссии

Экономический и Социальный Совет:

а) принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии;

б) постановляет провести тридцать четвертую сессию Комиссии в Нью-Йорке 4–7 марта 2003 года;

в) утверждает приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию тридцать четвертой сессии Комиссии.

Предварительная повестка дня и документация тридцать четвертой сессии Статистической комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Генерального секретаря об организации работы сессии

Записка Секретариата о состоянии готовности документации к сессии

3. Демографическая и социальная статистика:

- а) переписи населения и жилого фонда;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- б) статистика здравоохранения;

Документация

Доклад Всемирной организации здравоохранения

- в) социальная статистика;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- д) статистика наркотиков и наркомафии;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- е) статистика использования времени;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- ф) Вашингтонская группа по статистике инвалидности;

Документация

Доклад Вашингтонской группы

4. Экономическая статистика:

- а) национальные счета;

Документация

Доклад Целевой группы по национальным счетам

- б) статистика сельского хозяйства;

Документация

Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций

- в) статистика энергетики;

- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- d) статистика международной торговли;
- Документация*
Доклад Целевой группы по статистике международной торговли
- e) статистика международной торговли услугами;
- Документация*
Доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами
- f) статистика услуг (обзор программы);
- Документация*
Доклад группы по обзору программы
- g) статистика туризма;
- Документация*
Доклад Всемирной туристской организации
- h) статистика финансов;
- Документация*
Доклад Целевой группы по статистике финансов
- i) Программа международных сопоставлений;
- Документация*
Доклад Всемирного банка
- j) Оттавская группа по индексам цен;
- Документация*
Доклад Оттавской группы
- k) Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен.
- Документация*
Доклад Рабочей группы
5. Статистика природных ресурсов и окружающей среды: экологическая статистика и экологический учет.
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
Доклад Лондонской группы по экологическому учету
6. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:
- a) координация и согласование статистических программ:
- i) общая координация;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- ii) координация сбора статистических данных;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- b) вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций);
- Документация*
Записка Секретариата с изложением предлагаемой программы работы Отдела на двухгодичный период 2004–2005 годов
- c) вопросы управления в национальных статистических бюро;
- d) международные экономические и социальные классификации;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- e) развитие методологий — комплексное представление;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- f) согласование показателей;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- g) наращивание статистического потенциала;

Документация

Доклад Генерального секретаря

Доклад Руководящего комитета Партнерства в области статистики в целях развития в XXI веке

- h) проблемы, связанные с реализацией основополагающих принципов официальной статистики;
- i) выполнение решений Экономического и Социального Совета.

Документация

Доклад Генерального секретаря

7. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать пятой сессии Комиссии.
8. Доклад Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Внимание Совета обращается на решение и рекомендации Комиссии (см. пункты 5, 8, 11, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 60, 63, 66, 69, 71, 74, 77, 83, 86, 88, 91 и 93).

Глава II Демографическая и социальная статистика

А. Переписи населения и жилого фонда

3. Комиссия рассмотрела пункт 3(а) своей повестки дня на своем 1-м заседании 5 марта 2002 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.3/2002/2).

4. На 1-м заседании 5 марта представитель Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

5. Комиссия:

а) приветствовала доклад Генерального секретаря и одобрила мероприятия, предложенные в пунктах 15–18 этого доклада;

б) заявила о необходимости проведения следующих дополнительных мероприятий:

i) организации симпозиума по последующему изучению опыта проведения цикла переписей 2000 года в 2004 году (завершение текущего десятилетия переписи), с тем чтобы сосредоточиться на разработке планов на десятилетие переписей 2010 года (2005–2014 годы);

ii) пересмотре действующих Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилого фонда, пересмотренный вариант 1, и подготовке на основе осмысления накопленного странами опыта дополнительного приложения по вопросам, в частности, разработки и обновления организации распространения информации о переписях, совершенствования законов о переписях и проведения мероприятий, связанных с переписями, в периоды между переписями;

iii) изучении возможности подготовки докладов о совместном использовании административных регистров и данных переписей; использовании переписей для организации наблюдения за мелкими районами, населенными пунктами, и в частности трущобами; и использовании переписей для оценки масштабов миграции;

iv) организации дискуссионных групп по вопросу о будущей роли переписей (с признанием важной роли, которую играют переписи в процессе подготовки стратегий развития) и рассмотрении подходов к проведению переписей и лежащей в их основе методологии, а также вопросов их изменения с течением времени;

v) организации практикумов для рассмотрения подходов к проведению переписей в условиях изменения технологии, участия гражданского общества и тревожащих широкую общественность вопросов конфиденциальности и защищенности личной информации, а также проблем, обусловленных деятельностью лиц, которые используют данные переписей в нестатистических целях;

vi) оказании странам помощи в использовании методов оцифрованного отображения данных для подсчета и распространения результатов и увязки их с другими источниками данных при одновременном обеспечении реалистичного баланса между имеющимися ресурсами и использованием новых и новейших технологий;

vii) продолжении технического сотрудничества, особенно в областях освоения новых технологий для эффективного проведения переписи;

viii) изучении возможностей использования Интернета, когда это целесообразно, в ходе проведения будущих переписей и распространения их результатов; использовании технических достижений; определении политики в отношении обеспечения доступа пользователей к микроданным; и подготовки метаданных о качестве собранной в ходе переписи информации;

ix) урегулировании проблем, связанных с расходами на проведение переписей, при одновременном обеспечении качества и ценности собранной в ходе переписи информации;

x) анализа минимального и основного списка позиций, включаемых в перепись, на основе единых концепций, по которым национальные органы проведения переписи могут собирать и представлять данные в кратчайшие сроки, с учетом международной сопоставимости и рекомендаций;

с) признала, что в рамках имеющихся ресурсов Статистическому отделу Организации Объединенных Наций не удастся рассмотреть все эти вопросы, и просила Отдел представить Комиссии на ее тридцать четвертой сессии доклад о том, в ка-

кой мере он сумеет включить вышеупомянутые мероприятия в свою программу работы.

В. Парижская группа по вопросам труда и вознаграждения

6. Комиссия рассмотрела пункт 3(b) своей повестки дня на своем 1-м заседании 5 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Парижской группы (E/CN.3/2002/3).

7. На 1-м заседании 5 марта представитель Франции от имени Парижской группы сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

8. Комиссия приняла к сведению работу Парижской группы, включая предпринимаемые ею шаги по планированию будущей работы.

С. Статистика здравоохранения

9. Комиссия рассмотрела пункт 3(c) своей повестки дня на своем 1-м заседании 5 марта 2002 года. Ей был представлен справочный документ, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ).

10. На 1-м заседании 5 марта представитель ВОЗ сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

11. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению доклад ВОЗ, в котором содержатся конкретные данные об уровне здравоохранения и неравенстве в распределении услуг, деятельности системы здравоохранения, национальных счетах здравоохранения, охвате деятельностью систем здравоохранения и комплексе международных классификаций по статистике здравоохранения.

12. Комиссия:

а) просила ВОЗ:

i) укреплять координацию ее статистической программы со статистической деятельностью соответствующих международных организаций и стран;

ii) продолжать обеспечивать еще более неукоснительное соблюдение методов, используемых при подготовке статистических данных для «Доклада о состоянии здравоохранения в мире» (“World Health Report”);

iii) продолжать консультации со странами по вопросу методологии подготовки «Обследования состояния здравоохранения в мире» (“World Health Survey”);

iv) укреплять координацию и активизировать консультации с заинтересованными странами и соответствующими организациями в области разработки системы статистики здравоохранения до начала проведения «Обследования состояния здравоохранения в мире»;

b) отметила, что, по мнению ВОЗ, система регистрации актов гражданского состояния является предпочтительным источником статистических данных о смертности, и подчеркнула важность оказания содействия деятельности по совершенствованию систем регистрации актов гражданского состояния;

c) просила включить в повестку дня своей тридцать четвертой сессии вопрос статистики здравоохранения.

Д. Группа Рио по статистике нищеты

13. Комиссия рассмотрела пункт 3(d) своей повестки дня на своем 1-м заседании 5 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы Рио (E/CN.3/2002/5).

14. На 1-м заседании 5 марта представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и представитель Бразилии сделали вступительные заявления.

Решение, принятое Комиссией

15. Комиссия:

a) одобрила программу работы Группы Рио по оценке и определению количественных показателей нищеты;

b) предложила Группе Рио подготовить сводный документ по статистике нищеты после проведения со странами более широких консультаций, с тем чтобы обеспечить его полезность для тех, кому он более всего необходим;

c) сообщила о том, что будет сделано все возможное для обеспечения широкого регионального представительства в Группе Рио, с тем чтобы расширить обмен опытом и содействовать проведению международных сопоставлений.

Е. Сиенская группа по социальной статистике

16. Комиссия рассмотрела пункт 3(e) своей повестки дня на своем 1-м заседании 5 марта 2002 года. Ей были представлены следующие документы:

a) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Сиенской группы (E/CN.3/2002/6);

b) справочный документ о стратегиях и целях на кратко- и среднесрочную перспективу.

17. На 1-м заседании 5 марта представитель Нидерландов от имени Сиенской группы сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

18. Комиссия:

a) приветствовала предложение Сиенской группы провести совещание во второй половине 2002 года и ее планы обсудить широкий круг тем социальной статистики, в рассмотрении которых на сегодняшний день достигнут меньший прогресс, чем в рассмотрении вопросов экономической статистики;

b) признала необходимость более систематического развития социальной статистики;

c) настоятельно призвала Сиенскую группу продолжать целенаправленную работу и устанавливать в своей деятельности приоритеты и конечные сроки.

Г. Вашингтонская группа по статистике инвалидности

19. Комиссия рассмотрела пункт 3(f) своей повестки дня на своем 2-м заседании 5 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Вашингтонской группы (E/CN.3/2002/7).

20. На 2-м заседании 5 марта представитель Соединенных Штатов от имени Вашингтонской группы сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

21. Комиссия:

а) приветствовала формирование Вашингтонской группы и одобрила ее программу, отметив:

i) потребность в стандартных инструментах и сопоставимых показателях инвалидности;

ii) значение ее работы для более широкого круга вопросов социальной интеграции и изоляции;

iii) важность выверки и согласования данных, собранных различными организациями;

б) приняла к сведению недавно утвержденную Всемирной организацией здравоохранения Международную классификацию функционирования, инвалидности и здоровья и приветствовала инициативу Вашингтонской группы по использованию этой Классификации в качестве основы для развития статистики инвалидности.

Глава III

Экономическая статистика

А. Национальные счета

22. Комиссия рассмотрела пункт 4(a) своей повестки дня на своем 2-м заседании 5 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по национальным счетам (E/CN.3/2002/8 и Add.1).

23. На 2-м заседании 5 марта представитель Международного валютного фонда (МВФ) и нынешний

Председатель Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам (МРГНС), а также представитель Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделали вступительные заявления.

Решение, принятое Комиссией

24. Комиссия:

а) приветствовала и одобрила предлагаемое создание консультативной группы экспертов при МРГНС и рекомендовала i) группе уделять особое внимание прогнозированию и рассмотрению новых и возникающих вопросов методологии; ii) предусмотреть, что состав этой группы может меняться в зависимости от рассматриваемого вопроса, с тем чтобы обеспечить участие наиболее квалифицированных национальных и международных экспертов в обсуждении каждого рассматриваемого вопроса; и iii) установить четкие задачи, процедуры работы и ожидаемые результаты;

б) поддержала предложение вновь создать Канберрскую группу по статистике капитальных активов для проведения исследования по неосязаемым активам и предложила включить в состав Группы экспертов, обладающих требуемой квалификацией;

в) одобрила и поддержала предложения по совершенствованию работы электронных дискуссионных групп;

г) признала, что анкета по вопросам концептуального соблюдения является подходящим инструментом для оценки состояния концептуального соблюдения положений Системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года), и рекомендовала указать в этой анкете приоритетность различных включенных в нее вопросов;

д) рекомендовала Статистическому отделу Организации Объединенных Наций изучить возможность сбора поквартальных данных национальных счетов в дополнение к годовым данным. Эти данные должны представляться странами и помещаться Отделом в Интернете, но при этом следует учитывать работу других международных организаций, чтобы избежать дублирования в сборе данных;

е) приветствовала публикацию Справочника по некоммерческим организациям в Системе на-

циональных счетов и одобрила предлагаемый план перехода к новой системе.

В. Круглый стол по вопросу о рамках обследования предпринимательской деятельности

25. Комиссия рассмотрела пункт 4(b) своей повестки дня на своем 3-м заседании 6 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад «Круглого стола» (E/CN.3/2002/9).

26. На 3-м заседании 6 марта представитель Канады сделал вступительное заявление:

Решение, принятое Комиссией

27. Комиссия приняла к сведению программу работы, выполненную «Круглым столом», и его планы на будущее.

С. Статистика государственных финансов

28. Комиссия рассмотрела пункт 4(c) своей повестки дня на своем втором заседании 5 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад МВФ о связи между статистикой государственных финансов и Системой национальных счетов 1993 года и методах внедрения Пособия по статистике государственных финансов, 2001 год (E/CN.3/2002/10).

29. На 2-м заседании 5 марта представитель МВФ сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

30. Комиссия:

а) приветствовала публикацию МВФ Пособия по статистике государственных финансов, 2001 год;

б) одобрила усилия МВФ по размещению в Интернете сопутствующих материалов, включая руководство по составлению для оказания странам помощи в разъяснении концептуальных вопросов и

обмене национальным опытом по пользованию Пособием.

Д. Программа международных сопоставлений

31. Комиссия рассмотрела пункт 4(d) своей повестки дня на своих 2-м и 3-м заседаниях 5 и 6 марта 2002 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая подготовленный Всемирным банком доклад о Программе международных сопоставлений (ПМС) (E/CN.3/2002/11);

б) справочный документ, содержащий обновленный вариант доклада Всемирного банка о ПМС, февраль 2002 года.

32. На 2-м заседании 5 марта представитель Всемирного банка сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

33. Комиссия:

а) с удовлетворением приняла к сведению работу Всемирного банка и признала, что усилия Банка позволили достичь существенного прогресса в разработке общего подхода и стратегии создания глобальной ПМС;

б) высказалась в поддержку скорейшего продвижения вперед, но при этом указала на необходимость выделения времени, достаточного для подготовки высококачественных данных;

с) высказалась в поддержку первого варианта осуществления, но при этом подчеркнула, что i) необходимо обеспечить сбалансированность географического охвата и сферы сводных показателей, с одной стороны, и достоверности, качества и своевременности результатов — с другой, и ii) на первом этапе следует рассмотреть возможность уделения первоочередного внимания сбору данных о паритете покупательной способности по предметам потребления, с тем чтобы успешно восстановить доверие к данным о паритете покупательной способности;

d) одобрила выбор Всемирного банка как наиболее подходящего места для размещения международного секретариата для глобальной координации и регулирования ПМС;

e) продлила мандат действующей Группы друзей Председателя до создания международного руководящего органа;

f) высказалась в поддержку механизмов регионального управления и с удовлетворением отметила заявления о том, что страны полны решимости участвовать в них и готовы приступить к подготовке;

g) подчеркнула потенциальные возможности использования ПМС для создания потенциала в развивающихся странах;

h) признала, что финансовая поддержка и помощь натурой, уже объявленные в результате проведенных Всемирным банком мероприятий по мобилизации средств, должны обеспечить получение адекватного объема средств для начала нового раунда. Вместе с тем она выразила озабоченность в связи с тем, что долгосрочные перспективы дальнейшего финансирования и институционализации глобальной ПМС до сих пор четко не определены.

Е. Оттавская группа по индексам цен

34. Комиссия рассмотрела пункт 4(е) своей повестки дня на своем 3-м заседании 6 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Оттавской группы (Е/CN.3/2002/12).

35. На 3-м заседании 6 марта представитель Канады сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

36. Комиссия:

a) с признательностью приняла к сведению работу, проделанную Оттавской группой, и рекомендации, вынесенные на ее совещании в 2001 году;

b) заявила о неизменной поддержке запланированных будущих мероприятий Оттавской группы.

Ф. Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен

37. Комиссия рассмотрела пункт 4(f) своей повестки дня на своем 3-м заседании 6 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Рабочей группы (Е/CN.3/2002/13).

38. На 3-м заседании 6 марта представители Международной организации труда и МВФ сделали вступительные заявления.

Решение, принятое Комиссией

39. Комиссия:

a) приветствовала прогресс, достигнутый в подготовке руководства по индексам потребительских цен (ИПЦ). Она с удовлетворением отметила, что проведение технических обсуждений позволило сбалансировать в структуре руководства теоретическую и практическую части;

b) подчеркнула важность консультаций с развивающимися странами для учета их потребностей при подготовке руководства по ИПЦ. В этой связи она призвала при наличии ресурсов организовать региональные практикумы для рассмотрения опыта и обсуждения потребностей развивающихся стран;

c) отметила сотрудничество с Оттавской группой в процессе пересмотра;

d) отметила усилия технической группы экспертов по индексам цен производителей (ИЦП) по завершению подготовки проекта руководства по ИЦП и обеспечению его структурного соответствия руководству по ИПЦ;

e) отметила, что работа над руководствами близится к завершению, и приветствовала объявленный план их выпуска (руководство по ИПЦ — конец 2002 года, руководство по ИЦП — начало 2003 года).

Г. Делийская группа по статистике неорганизованного сектора

40. Комиссия рассмотрела пункт 4(g) своей повестки дня на своем 3-м заседании 6 марта 2002 года.

Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Делийской группы (E/CN.3/2002/14).

41. На 3-м заседании 6 марта представитель Индии сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

42. Комиссия:

а) приняла к сведению доклад Делийской группы;

б) одобрила запланированные мероприятия Делийской группы, подчеркнув необходимость изучения как концептуального аспекта, так и аспекта сбора данных по неорганизованному сектору;

с) приветствовала предложения членов Комиссии обменяться опытом с Делийской группой;

д) призвала Делийскую группу привлекать более широкий, чем до сих пор, круг стран к участию в ее совещаниях;

е) просила Делийскую группу рассмотреть возможность подготовки руководства по неорганизованному сектору.

Н. Ворбургская группа по статистике услуг

43. Комиссия рассмотрела пункт 4(h) своей повестки дня на своем 3-м заседании 6 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Ворбургской группы (E/CN.3/2002/15).

44. На 3-м заседании 6 марта представитель Дании сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

45. Комиссия горячо одобрила разработку перечня основных тем и трехгодичного плана работы, определяющего рамки программы работы, и предложила учесть в них следующие рекомендации:

а) изучение вопроса о том, насколько направленность программы работы должна отражать первоначальный мандат на разработку и апробиро-

вание типовых обследований и подготовку данных по ценам на продукцию обследуемых отраслей;

б) оценку того, насколько быстро Ворбургская группа могла бы расширить существующий набор данных по ценам на услуги для отраслей, включенных в типовое обследование;

с) разработку проекта стратегии оценки деятельности секторов сферы услуг, которая могла бы использоваться в качестве практического руководства странами, не участвующими в настоящее время в работе Ворбургской группы.

Глава IV Статистика природных ресурсов и окружающей среды

46. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 3-м заседании 6 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Лондонской группы по экологическому учету (E/CN.3/2002/17), а также справочный документ по докладу Группы друзей Председателя и докладу расширенного совещания Лондонской группы, проведенного в Ворбурге, Нидерланды, 7–11 мая 2001 года.

47. На 3-м заседании 6 марта представители Канады и Норвегии сделали вступительные заявления.

Решение, принятое Комиссией

48. Комиссия одобрила изменения, внесенные в проект пересмотренного справочника «Комплексный экологический и экономический учет» (СЭЭУ) по рекомендации Группы друзей Председателя. Комиссия также:

а) выразила благодарность Группе друзей Председателя за проделанную ею работу по успешному завершению подготовки;

б) выразила признательность Энн Харрисон и одобрила ее работу по подготовке пересмотренного справочника СЭЭУ;

с) подчеркнула необходимость скорейшей публикации пересмотренного справочника СЭЭУ;

д) с удовлетворением приняла к сведению предложение Статистического управления Канады

оказать техническую помощь во внесении изменений, указанных Группой друзей Председателя;

е) рекомендовала учредить Комиссию по редакционному контролю в составе высокопоставленных представителей издательских учреждений;

ф) просила Председателя Группы друзей Председателя Свейна Лонгву, представляющего Статистическое управление Норвегии, продолжать участвовать, при необходимости, в окончательной подготовке пересмотренного справочника;

г) приветствовала предложение Лондонской группы продолжить работу над справочниками по методологическим и практическим аспектам для содействия внедрению экологических и экономических счетов.

Глава V

Создание статистического потенциала

49. Комиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своем 4-м заседании 6 марта 2002 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.3/2002/18) и записка Генерального секретаря, препровождающая годовой доклад Руководящего комитета Партнерства в области статистики в целях развития в XXI веке (ПАРИЖ-21) (E/CN.3/2002/19).

50. На 4-м заседании 6 марта начальник Секции анализа развития статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций представил доклад Генерального секретаря, а представитель секретариата ПАРИЖ-21 в Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) представил доклад Руководящего комитета.

Решение, принятое Комиссией

51. Комиссия:

а) подчеркнула важность создания статистического потенциала и особо отметила, что усилия по созданию статического потенциала и соответствующая деятельность в области технического сотрудничества должны осуществляться в рамках национальной политики в области развития;

б) подчеркнула необходимость повышения спроса на статистические данные для обеспечения выделения достаточного объема национальных ресурсов на создание и поддержание статистического потенциала. Комиссия признала, что для достижения этой цели необходимо обеспечить вовлечение широкого круга пользователей, включая руководителей, отвечающих за принятие решений в области политики, средства массовой информации, научно-исследовательские учреждения, университеты и широкую общественность. В этой связи члены Комиссии обменялись полезным опытом в таких вопросах, как организация широко освещаемых в средствах массовой информации семинаров по вопросам политики с участием высокопоставленных пользователей и поставщиков данных;

с) вновь подтвердила Практические руководящие принципы использования эффективных методов технического сотрудничества в области статистики, принятые ею на ее тридцатой сессии в 1999 году, и в частности необходимость обеспечения того, чтобы деятельность в области технического сотрудничества определялась спросом, а не требованиями доноров, осуществлялась на основе принципа национальной ответственности и отвечала местным потребностям, а также эффективно координировалась различными поставщиками данных. Комиссия также подчеркнула важность сотрудничества Юг-Юг и широко освещаемых обследований с участием равноправных сторон;

д) одобрила дальнейшее осуществление Статистическим отделом Организации Объединенных Наций программы по техническому сотрудничеству, особенно в Африке. Она с особым удовлетворением отметила деятельность Отдела по укреплению статистической организации, руководства и управления путем проведения региональных практикумов в связи с недавно опубликованным «Справочником по функционированию и организации статистического учреждения»;

е) отметила необходимость четкого учета развития статистики при представлении информации по вопросам глобализации и оценке риска;

ф) подчеркнула необходимость укрепления региональных учебных центров для подготовки кадров в областях статистики и демографии;

г) отметила, что показатели статистического потенциала, которые в настоящее время разраба-

тываются целевой группой ПАРИЖ-21, необходимо будет модифицировать с учетом условий в каждой конкретной стране. Они должны быть представлены Комиссии на рассмотрение;

h) признала, что инициатива ПАРИЖ-21 представляет собой полезную основу для решения многих из поднятых выше вопросов. Она, в частности, приветствовала региональный подход, взятый на вооружение Партнерством ПАРИЖ-21;

i) постановила включить в повестку дня своей следующей сессии вопрос о создании статистического потенциала.

Глава VI

Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям

А. Международные экономические и социальные классификации

52. Комиссия рассмотрела пункт 7(a) своей повестки дня на своем 4-м заседании 6 марта 2002 года. Ей были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря (E/CN.3/2002/20);

b) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о конвергенции отраслевых классификаций, подготовленный по соглашению между Статистическим управлением Канады, Бюро управления и бюджета Соединенных Штатов Америки и Статистическим бюро Европейских сообществ (E/CN.3/2002/21);

c) справочный документ, содержащий полное описание сценария конвергенции, о котором говорится в документе E/CN.3/2002/21;

d) справочный документ с изложением предварительных результатов анализа ответов на анкету, содержащую основные вопросы в связи с пересмотром Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК) и Классификации основных продуктов (СРС) в 2007 году;

e) проект третьего пересмотренного варианта МСОК и варианта 1.1 СРС.

53. На 4-м заседании 6 марта представитель Статистического отдела Организации Объединенных Наций и представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сделали вступительные заявления.

Решение, принятое Комиссией

54. Комиссия:

a) приветствовала подготовку окончательных проектов МСОК, пересмотренный вариант 3.1, и СРС, вариант 1.1;

b) одобрила программу работы по пересмотру МСОК и СРС в 2007 году;

c) поддержала предлагаемый подход, предусматривающий вовлечение стран в процесс пересмотра путем анкетирования и проведения региональных совещаний;

d) рекомендовала в ходе пересмотра МСОК уделять первоочередное внимание разработке верхнего уровня классификации;

e) с удовлетворением отметила изменения, которые предлагается внести в процесс конвергенции Общей промышленной классификации экономической деятельности в рамках Европейских сообществ (НАСЕ) и Североамериканской системы промышленной классификации (НАИКС), что позволит обеспечить более тесную интеграцию этой деятельности в процесс пересмотра МСОК, но при этом подчеркнула, что в ходе пересмотра МСОК необходимо также учитывать потребности более широкой группы стран;

f) отметила, что следующий шаг по пути конвергенции НАСЕ и НАИКС предусматривает более углубленную проработку Европейским союзом, Канадой, Мексикой и Соединенными Штатами Америки процедур, которые предполагается использовать, и высказала мнение о необходимости определения этих процедур, с тем чтобы обеспечить на протяжении всего процесса конвергенции активную координацию деятельности по широкому кругу вопросов между рабочей группой по конвергенции и Технической подгруппой Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям.

В. Специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных

55. Комиссия рассмотрела пункт 7(b) своей повестки дня на своем 4-м заседании 6 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад МВФ (E/CN.3/2002/22).

56. На 4-м заседании 6 марта представитель МВФ сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

57. Комиссия:

а) отметила, что сбор и хранение метаданных является трудоемким процессом и что во избежание дублирования в представлении метаданных необходимо развивать сотрудничество между международными организациями;

б) приветствовала в этой связи сотрудничество МВФ со Статистическим бюро Европейских сообществ (Евростат) в вопросах, касающихся рамок оценки качества данных;

с) призвала обеспечить конвергенцию Общей системы распространения данных и разрабатываемых в настоящее время рамочных показателей, а также сближение соответствующих видов деятельности по оказанию помощи в области технического сотрудничества.

С. Общие открытые стандарты обмена и распространения данных и метаданных: инициатива Целевой группы по обмену статистическими данными и метаданными

58. Комиссия рассмотрела пункт 7(c) своей повестки дня на своем 4-м заседании 6 марта 2002 года. Ей был представлен справочный документ, подготовленный Банком международных расчетов, Европейским центральным банком, МВФ, ОЭСР, Евростат и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, озаглавленный «Общие открытые стандарты обмена и распространения социально-экономических данных и метаданных: инициатива

по обмену статистическими данными и метаданными».

59. На 4-м заседании 6 марта Генеральный директор Евростат сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

60. Комиссия одобрила работу и сочла, что эта деятельность является одним из путей облегчения лежащего на странах бремени представления данных и метаданных международным учреждениям.

Д. Определение и оценка электронной торговли

61. Комиссия рассмотрела пункт 7(d) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклады Австралийского статистического бюро, Статистического управления Канады, Центрального статистического управления Венгрии, Национально-административного департамента статистики Колумбии и Статистического департамента Сингапура о развитии статистики электронной торговли (E/CN.3/2002/24 и Add.1 и Add.2).

62. На 5-м заседании 7 марта координатор Статистической комиссии (Статистический отдел Организации Объединенных Наций) сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

63. Комиссия:

а) признала, что электронная торговля — это новое явление, потенциально оказывающее существенное социально-экономическое воздействие, величину которого необходимо оценивать;

б) приняла к сведению ведущуюся в ряде стран работу по определению и оценке электронной торговли, связанные с этим проблемы, замечания в отношении необходимости подготовки не только своевременных, но и высококачественных статистических данных, и важность их учета при разработке политики;

с) постановила отложить принятие решения об учреждении именуемой по названию города группы по информационному обществу до подробного обсуждения этого вопроса заинтересованными странами и представления Комиссии письменного предложения.

Е. Согласование показателей развития

64. Комиссия рассмотрела пункт 7(е) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. Ей были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о согласовании показателей развития (E/CN.3/2002/25);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы друзей Председателя Статистической комиссии, озаглавленный «Доклад Группы друзей Председателя Статистической комиссии об оценке статистических показателей, вытекающих из встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций» (E/CN.3/2002/26);

с) справочный документ, озаглавленный «Документ зала заседаний, прилагаемый к оценке статистических показателей, вытекающих из встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций (E/CN.3/2002/26)», подготовленный Группой друзей Председателя;

д) справочный документ, озаглавленный «Показатели „средств осуществления“, доклад консультанта, подготовленный Педро Сейнцем.

65. На 5-м заседании 7 марта Председатель Группы друзей Председателя сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

66. Комиссия:

а) с удовлетворением приняла к сведению всеобъемлющий доклад, представленный Группой друзей Председателя, и выразила благодарность Тиму Хольту за его руководство деятельностью Группы друзей Председателя. Комиссия выразила особое удовлетворение в связи с проведением Группой друзей Председателя широкого процесса консультаций с государствами-членами. Она приветствовала трехуровневую систему показателей и

технические оценки, размещенные на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций. Она отметила необходимость продолжения работы по совершенствованию этого веб-сайта;

б) одобрила содержащиеся в докладе рекомендации, в частности рекомендацию № 6 об учреждении постоянного комитета по показателям, секретариатское обслуживание которого осуществлял бы Отдел. Это позволило бы Комиссии и региональным и национальным статистическим системам поддерживать диалог с международными, региональными и национальными руководителями, ответственными за выработку политики, и в частности принимать участие на начальных этапах будущей деятельности по разработке новых показателей;

с) признала также необходимость продолжения работы над показателями соблюдения прав человека и благого управления, а также показателями статистического потенциала. В этой связи Комиссия отметила, что такая деятельность должна строиться на базе существующих инициатив;

д) выразила мнение, что необходимо продолжать работу по унификации и рационализации показателей, в частности в связи с недавней разработкой комплекса показателей достижения целей тысячелетия в области развития. В этой связи Комиссия выразила обеспокоенность по поводу того, что подготовка комплекса показателей достижения целей тысячелетия в области развития представляет собой дублирующий процесс, в рамках которого не обеспечивается достаточно широкое участие стран и координация с предпринимаемыми в настоящее время Комиссией усилиями по выполнению резолюций Экономического и Социального Совета в отношении показателей;

е) признала, что доклад Группы друзей Председателя должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету вместе с высказанными Комиссией замечаниями в отношении взаимосвязи между различными наборами показателей, включая показатели достижения целей тысячелетия в области развития;

ф) с удовлетворением отметила доклад о показателях средств осуществления и высказала мнение о необходимости продолжения работы в этой области.

Ф. Удовлетворение потребностей в статистических данных о развитии человеческого потенциала

67. Комиссия рассмотрела пункт 7(f) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы по составлению докладов о развитии человеческого потенциала (ГДРЧП) Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (E/CN.3/2002/27).

68. На 5-м заседании 7 марта представитель ПРООН сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

69. Комиссия:

а) приняла к сведению заявление представителя ГДРЧП о потребностях пользователей статистическими данными о развитии человеческого потенциала и о модификациях, внесенных в статистические данные «Доклада о развитии человеческого потенциала» в последние годы. Вместе с тем очевидно, что работу по совершенствованию показателей необходимо продолжать и что, в частности, существуют пробелы в данных, которые можно устранить лишь посредством укрепления статистического потенциала;

б) выразила признательность за повышение качества включенных в Доклад статистических данных;

в) отметила, что если сам Доклад посвящен описанию развития человеческого потенциала во всех его аспектах, то в рамках специальных тем (например, на 2002 год) иногда затрагиваются переменные показатели, по которым имеется ограниченный круг статистических данных;

г) отметила, что по некоторым странам включенные в Доклад данные отличаются от данных, фигурирующих в национальных изданиях. В этой связи некоторые страны предложили ГДРЧП использовать данные, представляемые непосредственно национальными статистическими управлениями. Вместе с тем было также отмечено, что ГДРЧП является пользователем, а не поставщиком, статистических данных и что, стремясь не допустить увеличения лежащего на странах бремени

представления информации, она получает сведения от организаций, занимающихся первичным сбором данных, таких, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирный банк. Поэтому странам было предложено со всеми вопросами, касающимися публикуемой информации, обращаться к учреждениям, занимающимся сбором данных, которые представляют их ГДРЧП.

Г. Справочник по организации статистики

70. Комиссия рассмотрела пункт 7(g) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. На том же заседании Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций информировал Комиссию о том, что Статистический отдел завершил подготовку «Справочника по организации статистики: функционирование и организация статистического учреждения». Экземпляры окончательного варианта (который в настоящее время находится на этапе редактирования) распространены в качестве документа зала заседаний.

Решение, принятое Комиссией

71. Комиссия:

а) приветствовала завершение подготовки Справочника;

б) с удовлетворением отметила работу, проделанную министерством национальной экономики Омана по переводу Справочника на арабский язык, Статистическим отделом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) по его переводу на испанский язык, Государственным комитетом Российской Федерации по статистике по его переводу на русский язык, Национальным институтом статистических и экономических исследований Франции по изучению возможности его перевода на французский язык и Национальным статистическим управлением Китая по изучению возможности его перевода на китайский язык.

Н. Распространение статистических данных Статистическим отделом Организации Объединенных Наций

72. Комиссия рассмотрела пункт 7(h) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о распространении статистических данных Отделом (E/CN.3/2002/28).

73. На 5-м заседании 7 марта начальник Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

74. Комиссия:

а) с удовлетворением приняла к сведению информацию, содержащуюся в докладе;

б) вновь подтвердила важность утвержденной программы публикации статистических данных Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в печатных, электронных и интернет-изданиях;

с) поддержала приверженность Отдела созданию статистических баз данных по всем вопросам, относящимся к его компетенции, доступ к которым осуществлялся бы по Интернету.

I. Последующая деятельность в связи с программными решениями Экономического и Социального Совета

75. Комиссия рассмотрела пункт 7(i) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря о программных решениях Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Комиссии (E/CN.3/2002/L.5).

76. На 5-м заседании 7 марта Координатор Статистической комиссии (Статистический отдел Организации Объединенных Наций) сделал заявление.

Решение, принятое Комиссией

77. Комиссия признала, что перечисленные в вышеупомянутом документе меры отвечают просьбам Совета и адекватно отражают соответствующую работу, проводимую и планируемую Комиссией и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций.

J. Координация и согласование статистических программ

78. Комиссия рассмотрела пункт 7(j) своей повестки дня на своем 5-м заседании 7 марта 2002 года. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцать пятой сессии, проведенной в Вене 18–20 сентября 2001 года (E/CN.3/2002/29);

б) доклад Генерального секретаря о координации сбора статистических данных, предоставляемых странами (E/CN.3/2002/30);

с) справочный документ, содержащий замечания по вопросам, относящимся к координации сбора данных по странам международными организациями, промежуточный доклад по проблемам, определенным странами.

79. На 5-м заседании 7 марта Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

80. Комиссия:

а) с удовлетворением приняла к сведению промежуточные результаты изучения выявленных странами случаев дублирования деятельности по сбору статистических данных и намерение соответствующих организаций завершить осуществление последующих мер в связи со всеми указанными случаями;

б) приветствовала намерение Статистического отдела Организации Объединенных Наций в сотрудничестве со всеми учреждениями, входившими в состав бывшего Подкомитета АКК по ста-

статистической деятельности, подготовить для рассмотрения на тридцать четвертой сессии Комиссии предложения по организации более широкого и всестороннего рассмотрения проблемы дублирования мероприятий по сбору данных;

с) подчеркнула необходимость укрепления международными организациями координации своей статистической деятельности;

д) просила международные организации разработать новую систему эффективной координации с учетом того, что 31 декабря 2001 года Подкомитет АКК по статистической деятельности был ликвидирован.

К. Вопросы программ (Статистический отдел Организации Объединенных Наций)

81. Комиссия рассмотрела пункт 7(k) своей повестки дня на своем 6-м заседании 8 марта. Ей была представлена записка Секретариата о совещаниях групп экспертов и семинарах-практикумах, которые будут организованы Отделом в 2002/03 году (E/CN.3/2002/CRP.1).

82. На 6-м заседании 8 марта Директор Отдела сделал вступительное заявление.

Решение, принятое Комиссией

83. Комиссия приняла к сведению программу совещаний групп экспертов и семинаров-практикумов, содержащуюся в вышеупомянутом документе, и одобрила приоритеты, установленные Отделом на следующий год, а именно показатели достижения целей тысячелетия в области развития, внедрение СЭЭУ, всестороннее рассмотрение вопросов качества и своевременности данных, круг мероприятий в области социальной статистики и осуществляемые и планируемые меры по созданию статистического потенциала по линии Счета развития и регулярной программы технического сотрудничества.

Л. Положение в области статистики в региональных комиссиях

84. Комиссия рассмотрела пункт 7(1) своей повестки дня на своем 6-м заседании 8 марта 2002 года.

85. На 6-м заседании 8 марта представители Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, ЭКЛАК, Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки выступили с заявлениями и информировали Комиссию о ряде важных изменений в статистической деятельности региональных комиссий.

Решение, принятое Комиссией

86. Комиссия:

а) отметила, что Экономический и Социальный Совет подтвердил в своей резолюции 2000/27 важность национальных усилий по наращиванию статистического потенциала во всех странах, в том числе посредством профессиональной подготовки статистиков, и оказания в этой связи эффективного международного содействия развивающимся странам, и постановила, что региональные статистические программы должны предусматривать активные мероприятия по созданию потенциала;

б) высказала мнение, что особое внимание в рамках региональных статистических программ должно уделяться конкретным приоритетным областям, определенным с учетом условий и потребностей стран региона, но при этом указала на необходимость выполнения широкого круга функций;

с) подчеркнула необходимость признания на региональном уровне связей с глобальными статистическими программами, с тем чтобы региональные и глобальные программы дополняли друг друга в рассмотрении вопросов, имеющих первоочередное значение для стран-членов;

д) сочла, что механизмы управления на региональном уровне должны занимать видное место в соответствующих региональных конференционных структурах, полностью охватывать весь круг статистических данных и позволять формулировать позицию региона по глобальным статистическим проблемам.

М. Проблемы, связанные с реализацией основополагающих принципов официальной статистики

87. Комиссия рассмотрела пункт 7(м) своей повестки дня на своем 6-м заседании 8 марта.

Решение, принятое Комиссией

88. На 6-м заседании 8 марта по предложению представителя Соединенных Штатов Комиссия постановила отложить рассмотрение этого пункта до своей тридцать четвертой сессии.

Глава VII

Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии Комиссии

89. Комиссия рассмотрела пункт 8 своей повестки дня на своем 6-м заседании 8 марта. Ей были представлены следующие документы:

а) записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии Комиссии (E/CN.3/2002/L.3);

б) записка Секретариата, содержащая проект многолетней программы работы Статистической комиссии на 2002–2005 годы (E/CN.3/2002/L.4);

в) записка Генерального секретаря о деятельности функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, имеющей отношение к работе Статистической комиссии (E/CN.3/2002/L.6).

90. На 6-м заседании 8 марта представитель Статистического отдела Организации Объединенных Наций выступил с заявлением и распространил только на английском языке неофициальную записку, содержащую поправки к документу E/CN.3/2002/L.3. После выступлений представителей Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Австралии и представителя Отдела Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии в том виде, в каком она изложена в неофициальной записке, и проект многолетней программы работы Статистической комис-

сии на 2002–2005 годы в том виде, в каком он изложен в документе E/CN.3/2002/L.4.

Решение, принятое Комиссией

91. Комиссия:

а) утвердила предварительную повестку дня и документацию своей тридцать четвертой сессии в том виде, в каком они изложены в неофициальной записке (см. главу I, раздел А), при условии их рассмотрения и окончательной доработки ее Бюро. Комиссия просила Бюро рационализировать повестку дня, с тем чтобы обеспечить соответствие круга рассматриваемых вопросов времени, выделяемому Комиссии, и обсудить альтернативные пути дальнейшего повышения Комиссией и ее Бюро качества своей работы;

б) рекомендовала провести свою тридцать четвертую сессию в Нью-Йорке 4–7 марта 2003 года;

в) утвердила многолетнюю программу работу Статистической комиссии на 2002–2005 годы с внесенными поправками;

д) приняла к сведению информацию о деятельности Комиссии по народонаселению и развитию и Комиссии по устойчивому развитию, имеющей непосредственное отношение к работе Статистической комиссии (см. E/CN.3/2002/L.6).

Глава VIII

Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии

92. На 6-м заседании 8 марта Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комиссии (E/CN.3/2002/L.7) и четыре проекта текстов, представленных только на английском языке.

Решение, принятое Комиссией

93. Комиссия утвердила проект доклада и четыре проекта текстов и поручила Докладчику в консультации с Секретариатом подготовить окончательный текст доклада с учетом любых замечаний, полученных от участников к пятнице, 22 марта 2002 года.

Глава IX Организация работы сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

94. Статистическая комиссия провела свою тридцать третью сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5–8 марта 2002 года. Комиссия провела 6 заседаний (1–6-е заседания).

95. Сессию открыл временный Председатель Хильберто Монкада (Перу).

В. Участники

96. В работе сессии приняли участие представители 23 государств — членов Комиссии. На ней также присутствовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

С. Выборы должностных лиц

97. На своем 1-м заседании 5 марта Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

Председатель:

Тамаш Меллар (Венгрия)

Заместители Председателя:

Николас Каравитис (Греция)

Хильберто Монкада (Перу)

Кэнити Хираяма (Япония)

Докладчик:

Пали Лехохла (Южная Африка)

Д. Повестка дня и организация работы

98. На 1-м заседании 5 марта Комиссия, заслушав заявление наблюдателя от Австралии и наблюдателя от Палестины, утвердила следующую предвари-

тельную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.3/2002/1, с внесенными в нее устными поправками:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Демографическая и социальная статистика:
 - a) переписи населения и жилого фонда;
 - b) Парижская группа по вопросам труда и вознаграждения;
 - c) статистика здравоохранения;
 - d) Группа Рио по статистике нищеты;
 - e) Сиенская группа по социальной статистике;
 - f) Вашингтонская группа по статистике инвалидности.
4. Экономическая статистика:
 - a) национальные счета;
 - b) Круглый стол по вопросу о рамках обследования предпринимательской деятельности;
 - c) статистике государственных финансов;
 - d) Программа международных сопоставлений;
 - e) Оттавская группа по индексам цен;
 - f) Межсекретариатская рабочая группа по статистике цен;
 - g) Делийская группа по статистике неорганизованного сектора;
 - h) Ворбургская группа по статистике услуг.
5. Статистика природных ресурсов и окружающей среды.
6. Создание статистического потенциала.
7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

- a) международные экономические и социальные классификации;
- b) специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных;
- c) общие открытые стандарты обмена и распространения данных и метаданных: инициатива Целевой группы по обмену статистическими данными и метаданными;
- d) определение и оценка электронной торговли;
- e) согласование показателей развития;
- f) удовлетворение потребностей в статистических данных о развитии человеческого потенциала;
- g) Справочник по организации статистики;
- h) распространение статистических данных Статистическим отделом Организации Объединенных Наций;
- i) последующая деятельность в связи с программными решениями Экономического и Социального Совета;
- j) координация и согласование статистических программ;
- k) вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций);
- l) положение в области статистики в региональных комиссиях;
- m) проблемы, связанные с реализацией основополагающих принципов официальной статистики.

8. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии Комиссии.

9. Доклад Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии.

99. На том же заседании Комиссия, заслушав выступление представителя Статистического отдела, одобрила организацию работы сессии с внесенными в нее устными изменениями (E/CN.3/2002/L.1).

100. На том же заседании Комиссия приняла решение об участии в работе сессии следующих межправительственных организаций: Центра по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки, расположенных к югу от Сахары, и Учебного центра статистических, экономических и социальных исследований для исламских стран.

Е. Документация

101. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комиссии на ее тридцать третьей сессии, приводится в приложении II к настоящему докладу.

Приложение I

Состав участников

Члены Комиссии

Алжир	Абдалла Баали, Мурад Бенмехиди, Мохаммед Келькуль, Балькасем Смаили
Китай	Хэ Кэн, Чжен Цзинпин, Вей Гуйсян, Чэнь Чуаньгень, Люк Чи-мин
Чешская Республика	Мария Богата, Ян Прохазка, Яна Симонова
Дания	Эллен Моргрете Лей, Ян Пловсинг, Сорен Андерсен, Пиа Старбаэк Кристенсен
Франция	Жан-Луи Пюи, Гийом Мордан
Гана	К.А. Твум-Баа, К. Аддома-Гибаа
Греция	Николас Каравитис, София Балла
Венгрия	Тамаш Меллар, Чабане Балинт, Каталин Поштане Киш, Оршолия Сенте
Индия	Б.К. Мисра, А. Гопинатан, Виджей Тхакур Сингх
Ямайка	М. Патриция Даррант, Крейг Лоренс, Ричард Куорлесс
Япония	Кэнити Хираяма, Кодзи Хамада, Хироюки Китада, Ютака Мидзутани, Кэйти Накабаяси, Масакадзу Кимура, Кэнити Такэнага, Наохико Окуда, Масахиро Хосака, Хисаси Ямада
Мексика	Хильберто Кальвильо Вивес, Франсиско Хавьер Гутьеррес, Хайме де ла Льята
Марокко	Бучаиб Тич, Мулей Абдалла Суграти
Новая Зеландия	Брайан Пинк, Ян Эвинг, Марк Рамсден
Пакистан	Абу Шамим М. Ариф, Асиф Дуррани
Перу	Хильберто Монкада, Хосе Альберто Гарсия Санабрия, Аугусто Кабрера
Румыния	Габриель Жифку, Илие Думитреску, Овидиу Иерулеску
Российская Федерация	В.Л. Соколин, Ю.Н. Исаков, А.Л. Кевеш, Б.С. Авраменко, С.А. Корнеев, С.М. Лаврова, А.Е. Косарев, И.О. Грибок, В.Н. Зубков
Южная Африка	Пали Джобо Лехохла, Джон Кахимбаара, Мартинус Ван Шальквик
Испания	Иносенсио Ф. Ариас, Кармен Алькаиде, Мариано Гомес Дель Мораль, Хосе Антонио Исанта, Хуан Фернандес Триго
Уганда	Семакула Киванука, Фред Бейендеза, Е. Буомоно Олобо

Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии

Лен Кук, Дэвид Каплан, Тони Уильямс, Джуди Легг

Соединенные Штаты
Америки

Кэтрин К. Уоллман, Сюзан Эвинджер, Дж. Стивен
Лэндефелд, Дженнифер Х. Мэдденс, Розмари Маркус,
Джон Мёрфи, Катрина Ройт, Ричард Уильямс

Государства — члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Азербайджан, Аргентина, Беларусь, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Германия, Доминиканская Республика, Израиль, Исламская Республика Иран, Италия, Канада, Куба, Литва, Маврикий, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Оман, Португалия, Республика Корея, Словения, Суринам, Финляндия, Эстония, Эфиопия

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Швейцария

Образования, имеющие миссии постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций

Палестина

Органы Организации Объединенных Наций

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Комиссия по международной гражданской службе, Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Специализированные учреждения и связанные с ними организации

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Межправительственные организации

Африканский банк развития, Содружество Независимых Государств, Конференция европейских статистиков, Конференция статистиков американских стран, Центр по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки, расположенных к югу от Сахары, Европейская комиссия, Организация Исламская конференция, Организация экономического сотрудничества и развития,

Панамериканская организация здравоохранения, Центр статистических, экономических и социальных исследований и профессиональной подготовки для исламских стран, Статистический институт стран Азии и Тихого океана, Статистическое бюро Европейских сообществ, Всемирная таможенная организация

Неправительственные организации

Международный статистический институт

Приложение II

Перечень документов

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.3/2002/1 и Corr.1	2	Предварительная повестка дня и аннотации
E/CN.3/2002/2	3(a)	Доклад Генерального секретаря об обзоре Всемирной программы переписи населения и жилого фонда 2000 года и предлагаемых планов Статистического отдела Организации Объединенных Наций на следующее десятилетие переписи (2005–2014 годы)
E/CN.3/2002/3	3(b)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Парижской группы по вопросам труда и вознаграждения
E/CN.3/2002/4	–	<i>Не опубликован</i>
E/CN.3/2002/5	3(d)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы Рио по статистике нищеты
E/CN.3/2002/6	3(e)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Сиенской группы по социальной статистике
E/CN.3/2002/7	3(f)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности
E/CN.3/2002/8	4(a)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по национальным счетам
E/CN.3/2002/8/Add.1	4(a)	Добавление: справочная записка по вопросу о публикации справочника по некоммерческим организациям в Системе национальных счетов
E/CN.3/2002/9	4(b)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о работе «Круглого стола» по вопросу о рамках обследования предпринимательской деятельности
E/CN.3/2002/10	4(c)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международного валютного фонда о связи между статистикой государственных финансов и Системой национальных счетов 1993 года и методах внедрения пособия по статистике государственных финансов, 2001 год
E/CN.3/2002/11	4(d)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о Программе международных сопоставлений, подготовленный Всемирным банком
E/CN.3/2002/12	4(e)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Оттавской группы по индексам цен
E/CN.3/2002/12/Corr.1 (только на арабском языке)	4(e)	<i>Исправление</i>

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.3/2002/13	4(f)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен
E/CN.3/2002/14	4(g)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора
E/CN.3/2002/15	4(h)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Вюрбургской группы по статистике услуг
E/CN.3/2002/16	–	<i>Не опубликован</i>
E/CN.3/2002/17	5	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Лондонской группы по экологическому учету
E/CN.3/2002/18	6	Доклад Генерального секретаря о создании статистического потенциала
E/CN.3/2002/19	6	Записка Генерального секретаря, препровождающая годовой доклад Руководящего комитета Партнерства в области статистики в целях развития в XXI веке (ПАРИЖ-21)
E/CN.3/2002/20	7(a)	Доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях
E/CN.3/2002/21	7(a)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о конвергенции отраслевых классификаций, подготовленный по соглашению между Статистическим управлением Канады, Бюро управления и бюджета Соединенных Штатов Америки и Статистическим бюро Европейских сообществ
E/CN.3/2002/22	7(b)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международного валютного фонда о специальном стандарте распространения данных и Общей системе распространения данных
E/CN.3/2002/23	–	<i>Не опубликован</i>
E/CN.3/2002/24 и Add.1 и 2	7(d)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклады Австралийского статистического бюро, Статистического управления Канады, Центрального статистического управления Венгрии, Национально-административного департамента статистики Колумбии и Статистического департамента Сингапура о развитии статистики электронной торговли
E/CN.3/2002/25	7(e)	Доклад Генерального секретаря о согласовании показателей развития

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.3/2002/26	7(e)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы друзей Председателя Статистической комиссии об оценке статистических показателей, вытекающих из встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций
E/CN.3/2002/27	7(f)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы по составлению докладов о развитии человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций
E/CN.3/2002/28	7(h)	Доклад Генерального секретаря о распространении статистических данных Статистическим отделом Организации Объединенных Наций
E/CN.3/2002/29	7(j)	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцать пятой сессии
E/CN.3/2002/30	7(j)	Доклад Генерального секретаря о координации сбора статистических данных, предоставляемых странами
E/CN.3/2002/CRP.1	7(k)	Записка Генерального секретаря о совещаниях групп экспертов и семинарах-практикумах, которые будут организованы Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в 2002/03 году
E/CN.3/2002/CRP.2	–	<i>Не опубликован</i>
E/CN.3/2002/L.1	2	Записка Секретариата о предлагаемой организации работы сессии
E/CN.3/2002/L.2	2	Записка Секретариата о состоянии документации для сессии
E/CN.3/2002/L.3	8	Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии Комиссии
E/CN.3/2002/L.4	8	Записка Генерального секретаря, содержащая проект многолетней программы работы Статистической комиссии на 2002–2005 годы
E/CN.3/2002/L.5	7(i)	Записка Генерального секретаря о программных решениях Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии
E/CN.3/2002/L.6	8	Записка Генерального секретаря о деятельности функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, имеющей отношение к работе Статистической комиссии
E/CN.3/2002/L.7	9	Проект доклада